

CONSELL D'EUROPA

COMISSIÓ EUROPEA CONTRA EL RACISME I LA INTOLERÀNCIA

Recomanació núm. 1 de política general de l'ECRI:
la lluita contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància.

Aprovada el 4 d'octubre de 1996. Estrasburg, 1996

Traducció al català del Grup Koiné

Secretariat de l'ECRI
Directorate General of Human Rights and Legal Affairs
Council of Europe
F - 67075 STRASBOURG Cedex

Tel.: +33 (0) 3 88 41 29 64
Fax: +33 (0) 3 88 41 39 87
E-mail: combat.racism@coe.int

Consulteu el nostre lloc web: www.coe.int/ecri

La Comissió Europea contra el Racisme i la Intolerància:

Té ben present la Declaració adoptada pels caps d'Estat i de govern dels Estats membres del Consell d'Europa a la Cimera de Viena, celebrada el 8 i 9 d'octubre de 1993.

Recorda que el Pla d'acció sobre la lluita contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància definit en el marc d'aquesta Declaració convida el Comitè de Ministres a establir la Comissió Europea contra el Racisme i la Intolerància, que té com a mandat, entre altres aspectes, formular una política general adreçada als estats membres.

Pren en consideració les propostes contingudes en la Recomanació núm. 1.275 relativa a la lluita contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància adoptada per l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa el 28 de juny de 1995.

Convençuda que la lluita eficaç contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància exigeix un seguiment continu i general, concretat mitjançant l'adopció d'una sèrie de mesures complementàries de reforç mutu a tots els àmbits de la vida.

Així mateix reconeix les diferències socials, econòmiques i jurídiques dels estats membres, i la necessitat d'adoptar mesures específiques en aquest àmbit que reflectesquin aquestes diferències.

Conscient que les mesures jurídiques no són suficients per a combatre el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància, encara que revesteixen una gran importància, i que la no aplicació de les lleis pertinents actuals desacredita totes les mesures adoptades per a lluitar contra el racisme i la intolerància, la Comissió també recorda que les estratègies preventives a mitjà i llarg termini basades fonamentalment en mesures de caràcter educatiu són crucials per a erradicar les diferents manifestacions de racisme, xenofòbia, antisemitisme i intolerància, i dóna suport en aquesta direcció a les iniciatives empreses al Consell d'Europa, especialment en l'àmbit de l'ensenyament de la història, així com la Recomanació (84) 18 sobre la formació dels docents, per tal que impartesquin una educació orientada a la comprensió intercultural, especialment en un entorn de migració, i la Recomanació (R (85)) 7 sobre l'ensenyament i l'aprenentatge a l'escola dels drets humans.

Reconeix també el paper actiu que poden exercir els mitjans de comunicació en el foment d'una cultura de tolerància i comprensió mútues i desitja, en aquesta primera recomanació de política general, complementària d'altres iniciatives empreses internacionalment, ajudar els estats membres a combatre eficaçment el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància, i els proposa d'adoptar mesures concretes i específiques en una sèrie d'àmbits de particular importància;

recomana als governs dels Estats membres que adoptin les mesures següents:

A. PEL QUE FA AL DRET NACIONAL, L'APLICACIÓ DE LES LLEIS I ELS RECURSOS JUDICIALS

- Vetllar perquè l'estat es comprometi, en el grau superior del seu ordre jurídic, per exemple a la Constitució o Llei fonamental, a garantir la igualtat de tracte de tothom i a lluitar contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància.
- Signar i ratificar els instruments jurídics internacionals pertinents continguts a l'annex.
- Adoptar les mesures necessàries perquè el dret nacional penal, civil i administratiu combati expressament i específicament el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància, I EN PARTICULAR QUE PRESCRIGUI els punts següents:
 - Que a la feina i a la prestació de béns i serveis al públic la discriminació sigui il·legal.
 - Que els actes racistes i xenòfobs siguin severament castigats, per exemple:
 - que es considerin delictes específics els delictes comuns de caràcter racista o xenòfob;
 - que es considerin expressament les raons racistes o xenòfobes de l'autor del delicte.
 - Que les infraccions penals de caràcter racista o xenòfob es persegueixin d'ofici.
 - Que, de conformitat amb les obligacions dels estats, en virtut dels instruments jurídics internacionals pertinents i en particular en virtut dels articles 10 i 11 del Conveni europeu per a la protecció dels drets humans, les formes d'expressió orals, escrites i audiovisuals, entre d'altres, inclosos els missatges transmesos per mitjans de comunicació electrònics, que incitin a l'odi, la discriminació o la violència contra grups racials, ètnics, nacionals o religiosos, o contra els seus membres pel fet de pertànyer a aquests grups, es considerin jurídicament una infracció penal, en estar igualment orientats a la producció, la distribució i l'emmagatzematge per a la difusió del material objecte de la infracció.
- De conformitat amb les obligacions internacionals abans esmentades, adoptar mesures, –incloent-n'hi, si escau, de jurídiques– per a combatre les organitzacions racistes i, alhora, reconèixer que poden resultar una amenaça per als drets humans

dels grups minoritaris; s'hi podrà incloure la prohibició d'aquestes organitzacions, si es considera que això contribuirà a combatre el racisme.

- Sensibilitzar el públic en general sobre la legislació orientada a lluitar contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància.
- Concedir més prioritat a les diligències penals contra delictes de caràcter racista o xenòfob, i tractar-los de manera ferma i conseqüent.
- Assegurar que són recopilades i publicades dades i estadístiques precises sobre el nombre total de delictes racistes o xenòfobs denunciats a la policia, sobre el nombre de diligències, sobre les raons de no emprendre diligències i sobre els resultats de les accions judicials.
- Proporcionar a les víctimes de la discriminació recursos legals apropiats, ja sigui en dret penal, civil o administratiu, que garanteixin compensacions financeres o d'una altra mena.
- Prestar una assistència judicial apropiada a les víctimes de la discriminació, en cas que presentin un recurs legal.
- Fer conèixer els recursos legals i els mitjans per a accedir-hi.

B. PEL QUE FA A LES POLÍTIQUES EN DIVERSOS ÀMBITS

- Adoptar mesures en els àmbits de l'educació i la informació, per a reforçar la lluita contra el racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància.
- Adoptar polítiques que fomentin el reconeixement que les diferències culturals són enriquidores per a la societat.
- Emprendre investigacions sobre la naturalesa, raons i manifestacions del racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme, etc., en l'espai local, comarcal i nacional.
- Vetllar perquè els programes escolars —per exemple, pel que fa a l'ensenyament de la història— estiguin orientats a fomentar una estima més gran de les diferències culturals.
- Impartir i mantenir cursos de formació per a fomentar la sensibilització cultural, la presa de consciència dels prejudicis i els aspectes jurídics de la discriminació, orientats als responsables de la contractació, als qui mantenen un contacte directe amb el públic en general i als qui vetllen perquè els empleats a l'organització respectin les normes polítiques de la no discriminació i de la igualtat d'oportunitats.
- Garantir, en particular, que aquesta mena de formació s'impartesqui de manera continuada a les autoritats polítiques, al personal de les instàncies de justícia penal,

al personal penitenciari i als encarregats del tracte amb els residents no nacionals, en particular amb els refugiats i els sol·licitants d'asil.

- Encoratjar les autoritats públiques a prendre consciència de la necessitat de fomentar la tolerància en les seves declaracions públiques.
- Vetllar perquè aquesta política no faci distincions entre els membres del públic en general i s'abstingui de tota manifestació de racisme, xenofòbia, antisemitisme i intolerància.
- Establir estructures oficials i extraoficials de diàleg entre la policia i les comunitats minoritàries, i vetllar per al manteniment d'un sistema que permeti d'estudiar per separat els incidents i els àmbits de conflicte entre la policia i els grups minoritaris.
- Fomentar la contractació de membres de grups minoritaris a tots els nivells dels serveis públics, en particular en el cos de policia i en el seu personal auxiliar.
- Vetllar perquè tothom pugui accedir indiscriminadament a serveis públics com la sanitat, l'assistència social i l'educació.
- Adoptar mesures concretes com la comunicació d'informacions específiques, garantir el dret de tots els grups a aquests serveis i a poder accedir-hi sobre una base d'igualtat.
- Fomentar i reforçar una autèntica igualtat d'oportunitats i facilitar l'accés de grups minoritaris al mercat de feina, mitjançant l'aplicació de mesures concretes de formació.
- Fer investigacions sobre les pràctiques i barreres discriminatòries i sobre els sistemes d'exclusió a l'habitatge dels sectors públic i privat.
- Vetllar perquè s'oferesquin habitatges del sector públic i privat en base a criteris publicats i justificables, és a dir, que garanteixin la igualtat d'accés a tots els que hi tenen dret, amb independència del seu origen ètnic.
- Atès que, per a la concepció i aplicació eficaç de les polítiques en els àmbits esmentats anteriorment, es requereix una informació sòlida, recopilar, si escau i de conformitat amb les lleis, reglamentacions i recomanacions europees relatives a la protecció de la informació i la vida privada, i a la informació necessària per a avaluar la situació i les experiències dels grups particularment vulnerables al racisme, la xenofòbia, l'antisemitisme i la intolerància.

ANNEX

Llista d'instruments jurídics internacionals pertinents

- Conveni per a la protecció dels drets humans i de les llibertats fonamentals (Conveni europeu per a la protecció dels drets humans) (1950) i els seus protocols addicionals.
- Conveni de les Nacions Unides sobre l'Estatut dels refugiats (1951).
- Conveni de l'Organització Internacional del Treball sobre la discriminació en matèria d'ocupació i professió (1958).
- Carta Social Europea (1961) i els protocols addicionals.
- Conveni de la UNESCO sobre la lluita contra la discriminació a l'ensenyament (1960).
- Conveni internacional sobre l'eliminació de totes les formes de discriminació racial (1965).
- Pacte internacional relatiu als drets econòmics, socials i culturals (1966).
- Pacte internacional relatiu als drets civils i polítics (1966) i el primer protocol addicional.
- Carta europea de les llengües regionals o minoritàries (1992).
- Conveni marc per a la protecció de les minories nacionals (1995).